



UNIONE EUROPEA



REGIONE CALABRIA

Dipartimento Istruzione, Alta Formazione e
Ricerca



REPUBBLICA ITALIANA

Leggere per capire, leggere per fare.
Come favorire lo sviluppo delle competenze di lettura, scrittura e linguaggio parlato.

Mario Ambel, *Teoria e pratiche per un approccio problematico, consapevole e operativo alla comprensione (e alle riscritture) del testo*





UNIONE EUROPEA



REGIONE CALABRIA

Dipartimento Istruzione, Alta Formazione e
Ricerca



REPUBBLICA ITALIANA

Giovedì
09/12/2010
9.30 – 13.30

Prima parte: Che cosa possiamo intendere per comprensione del testo
-la comprensione come processo linguistico, cognitivo e culturale
-la pratica interrogativa e la comprensione come problema
-uno sguardo d'insieme ...
Prima esercitazione: Una prova di comprensione

Venerdì
10/12/2010
9.30 – 13.30

Seconda parte: La comprensione vista e praticata nelle indagini internazionali e nazionali
-livelli e difficoltà di comprensione del testo
-la comprensione secondo IEA / PISA / INVALSI
-le “giuste domande”
-le “prove” di comprensione (di apprendimento e di verifica)
Seconda esercitazione: Come costruire (e valutare) una (buona) prova di comprensione

Sabato
11/12/2010 9.00 -
13.00

Terza parte: La complementarità lettura/scrittura e le riscritture come esito e pratica della comprensione
-complementarità di due processi
-le riscritture
-le riscritture e/per la comprensione
Terza esercitazione: Esempi e prove di riscritture funzionali alla comprensione



UNIONE EUROPEA



REGIONE CALABRIA

Dipartimento Istruzione, Alta Formazione e
Ricerca



REPUBBLICA ITALIANA

Venerdì
10/12/2010
9.30 – 13.30

Seconda parte: La comprensione vista e praticata nelle indagini internazionali e nazionali

- livelli e difficoltà di comprensione del testo
- la comprensione secondo IEA / PISA / INVALSI
- le “giuste domande”
- le “prove” di comprensione (di apprendimento e di verifica)

Seconda esercitazione: Come costruire (e valutare) una (buona) prova di comprensione

La comprensione vista e praticata nelle indagini internazionali e nazionali

- livelli e difficoltà di comprensione del testo**
- la comprensione secondo IEA / PISA / INVALSI**
Vedi Quadri di riferimento
- Le “giuste” domande**
Vedi La struttura interrogativa
- Le “prove” di comprensione (di apprendimento e di verifica)**

Per un modello della comprensione*

- a) **competenza tecnica**: «consiste essenzialmente nel riconoscimento del rapporto tra segno e suono, o meglio tra «insiemi grafici» e «insiemi sonori»;
- b) **competenza semantica**: «è la competenza che, in stretto rapporto con la precedente, permette di riconoscere il rapporto tra significanti e significati»
- c) **competenza sintattica**: «permette di cogliere i rapporti sull'asse sintagmatico dei vari elementi costitutivi della frase e del periodo».
- d) **competenza testuale**: comprende le capacità di riconoscere la coesione testuale, di discernere le singole unità testuali e i loro rapporti, «di individuare il tipo di testo di cui si tratta e formulare previsioni adeguate»;
- e) **competenza pragmatico-comunicativa**: comprende le capacità necessarie per ricostruire il messaggio dell'emittente, la sua intenzione comunicativa, e gli elementi di contesto (oggetti del discorso, situazione comunicativa) che condizionano la formulazione del messaggio; in interazione con la precedente, questa competenza consente di cogliere la coerenza del testo;
- f) **competenza rielaborativa e valutativa**: «comprende tutte le capacità che permettono al lettore di utilizzare il testo per un proprio scopo, rielaborandolo opportunamente e di dare giudizi di «adeguatezza» del testo, validità delle informazioni ecc.».

* Da Colombo A., 2002, *Leggere. Capire e non capire*, Zanichelli, Bologna, p. 6; usa Bertocchi D., 1983, *La lettura*, Milella, Lecce, p. 78 e segg.

A. Decodificazione

Decodificare i significanti grafici lungo la superficie del testo

B. Comprensione letterale

Riconoscere le informazioni e i concetti espliciti

C. Comprensione inferenziale e integrativa

Comprendere significati impliciti, attraverso inferenze, integrazioni, collegamenti

D. Comprensione ricostruttiva e interpretativa

Seguire lo sviluppo del testo e ricostruire i significati globali, le intenzioni e gli scopi dell'autore

E. Comprensione analitica e valutativa

Analizzare e valutare la forma, il contenuto e le dimensioni contestuali

Da M. Ambel, *Quel che ho capito*, Carocci-Faber, 2006

A. Decodificazione
Decodificare i significanti grafici lungo la superficie del testo

Difficoltà e carenze di decodificazione: il lettore incontra difficoltà a riconoscere i segni grafici del testo, soprattutto non riesce a farlo con una velocità e un ritmo adeguati e funzionali ai processi di comprensione, in generale ma spesso di “quel” testo

B. Comprensione letterale
Riconoscere le informazioni e i concetti espliciti

Difficoltà e carenze di comprensione letterale: il lettore incontra difficoltà a muoversi sulla superficie del testo, attribuendo significati alle parole e alle frasi e ricavandone informazioni e conoscenze

C. Comprensione inferenziale e integrativa
Comprendere significati impliciti, attraverso inferenze, integrazioni, collegamenti

Difficoltà e carenze di comprensione inferenziale e integrativa: il lettore incontra difficoltà ad usare le proprie conoscenze e esperienze pregresse di lettore (perché non le possiede o non le attiva in modo opportuno) per integrare, completare, raccordare, concettualizzare i significati del testo

D. Comprensione ricostruttiva e interpretativa
Seguire lo sviluppo del testo e ricostruire i significati globali, le intenzioni e gli scopi dell'autore

Difficoltà e carenze di comprensione ricostruttiva e interpretativa: il lettore incontra difficoltà a ricostruire i significati globali e profondi del testo, le trame concettuali e strutturali, gli scopi dell'autore spesso perché non riesce ad attivare le domande che consentano di interrogare il testo in modo coerente ed efficace o perché non riconosce i diversi pesi specifici delle parti che compongono il testo e non riesce a portarle a sintesi

E. Comprensione analitica e valutativa
Analizzare e valutare la forma, il contenuto e le dimensioni contestuali

Difficoltà di comprensione analitica e valutativa: il lettore incontra difficoltà a reagire in modo soggettivo al testo, provando emozioni e reazioni conoscitive, formulando valutazioni e giudizi sugli aspetti tematici o formali.

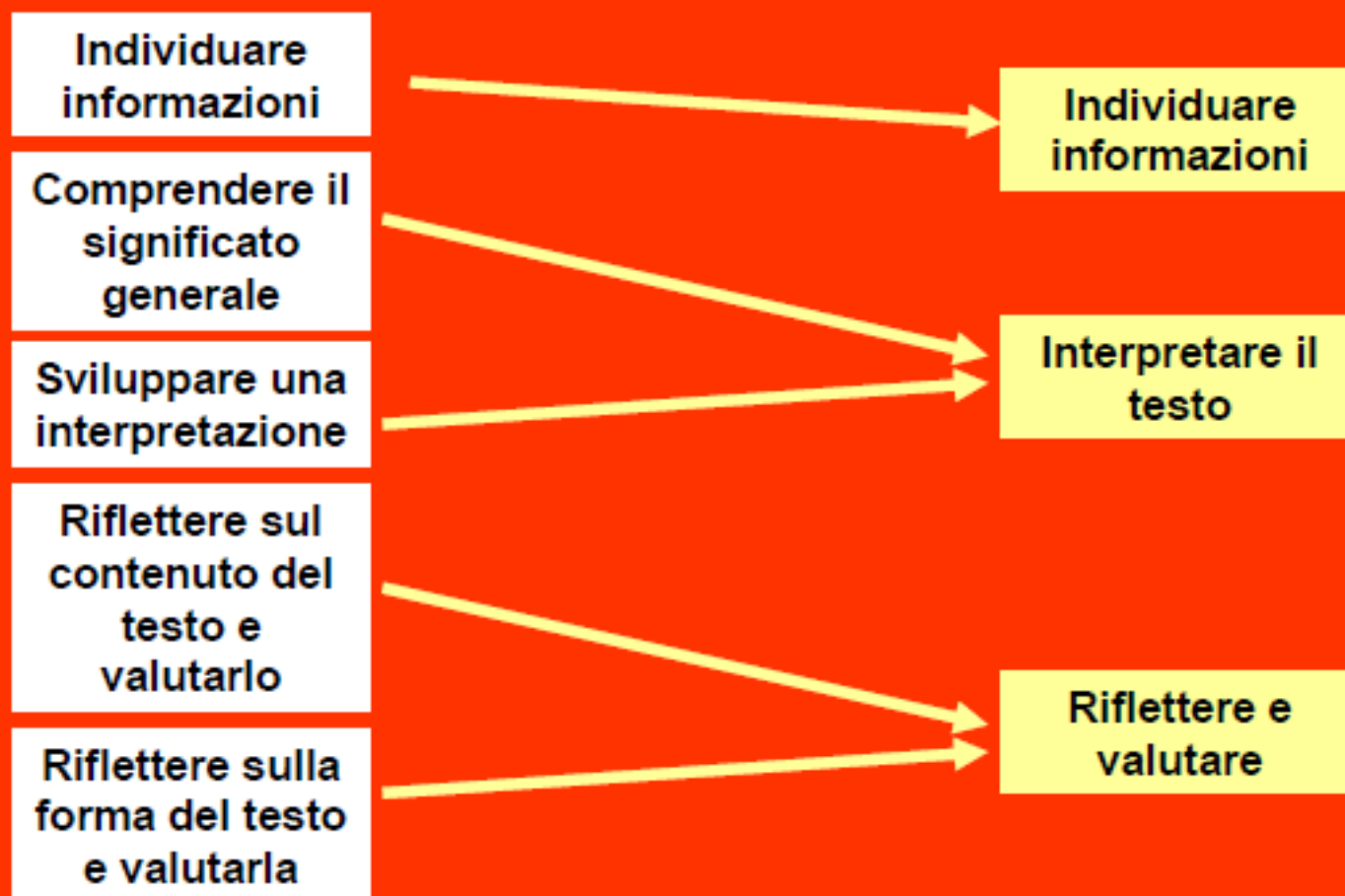
L'indagine OCSE-PISA

Processi di comprensione e “profilo” di competenza

- ***individuare informazioni:*** il lettore deve riconoscere, localizzare e selezionare singole informazioni fornite dal testo sulla base di stimoli letterali o tramite riformulazioni; deve individuare e confrontare informazioni poste in punti vicini o fra loro lontani nel testo;
- ***comprendere il significato generale di un testo:*** il lettore deve cogliere l'argomento e il senso generale del testo, lo scopo, le caratteristiche essenziali; deve inoltre separare gli spetti centrali da quelli secondari e saper compiere generalizzazioni e semplici processi di sintesi;
- ***sviluppare un'interpretazione:*** il lettore deve collegare fra loro le diverse parti del testo, seguirne la coerenza interna, cogliere i nessi coesivi, produrre inferenze, stabilire relazioni logiche di tipo temporale o causale, individuare analogie e differenze, risalire alle intenzioni comunicative dell'autore implicite nel testo;
- ***riflettere sul contenuto di un testo e valutarlo:*** il lettore riflette sugli argomenti e sulle informazioni, mettendoli in relazione con elementi che stanno fuori dal testo, ad esempio conoscenze che provengono da altre fonti o con le proprie conoscenze, arricchendo le possibilità interpretative del testo in modo da poter formulare valutazioni o giudizi sulle cose dette;
- ***riflettere sulla forma di un testo e valutarlo:*** il lettore osserva in modo distaccato il testo, ne conosce e valuta la struttura, il genere, il registro linguistico, ne valuta gli aspetti formali, stilistici, retorici; in questo caso giudica non tanto che cosa viene detto, ma come, con quale efficacia, da quale punto di vista da parte dell'autore;

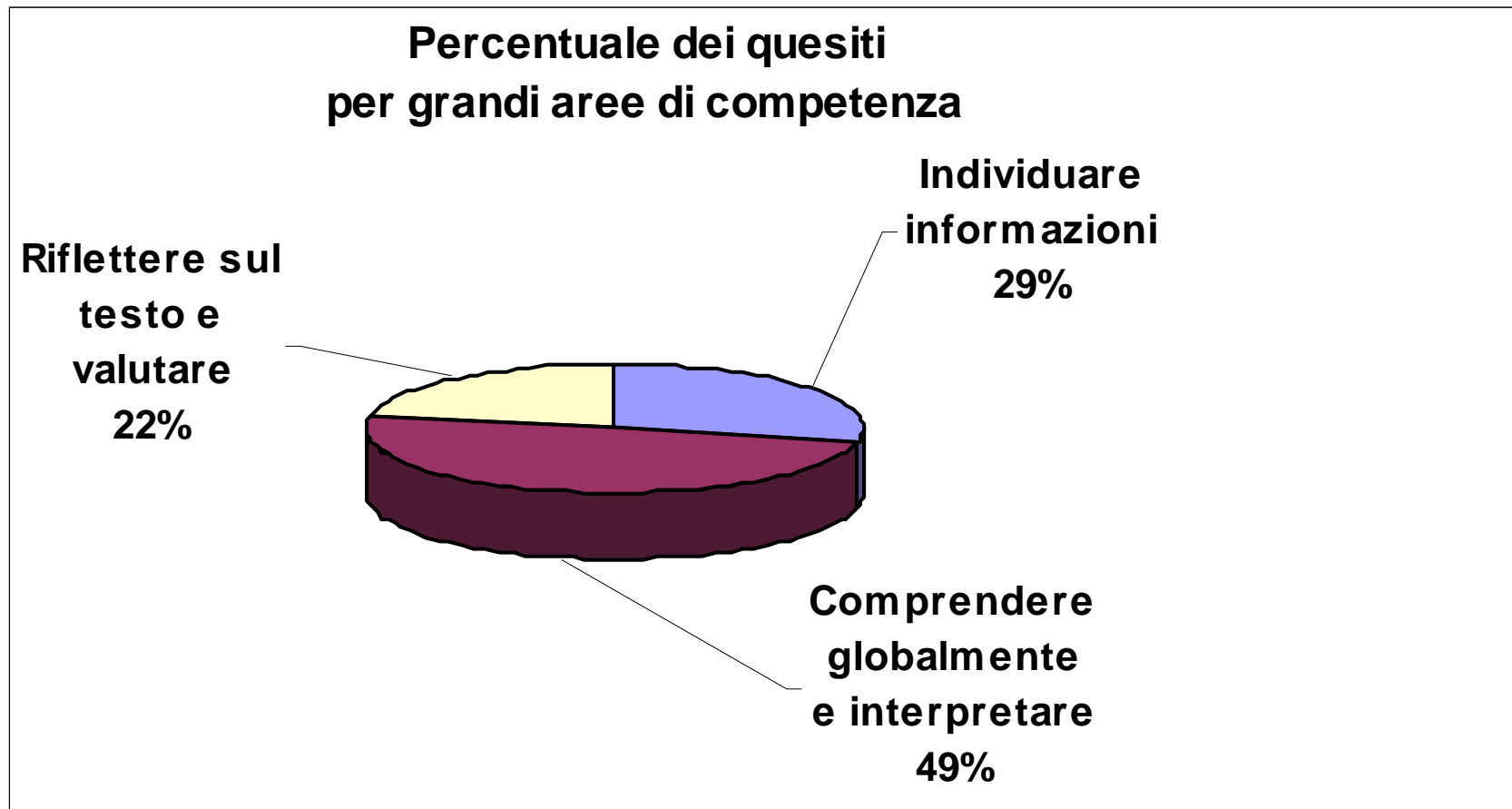
L'indagine OCSE-PISA: spunti di riflessione

La riduzione a tre processi



L'indagine OCSE-PISA: spunti di riflessione

Le variabili adottate: i processi di comprensione



Comprensione del testo scritto/ ipotesi di comparazione dei “pesi” delle diverse componenti della comprensione testuale

Descrittore	Fine elementari	Fine medie	Invalsi	OCSE-PISA 2002	Fine biennio	Fine triennio
Decodificazione e significati lessicali	10%	10%	Da verificare sulle prove			
Comprensione letterale delle informazioni	30%	25%		29%	25%	25%
Comprensione inferenziale e integrativa	20%	25%		49%	50%	25%
Comprensione globale e interpretativa	30%	25%				
Analisi, giudizio, commento	10%	15%		22%	25%	50%

Criteri e livelli di comprensione del testo nell'OCSE-PISA

Livello 1 da 335 a 407 punti

Individuare informazioni	Interpretare il testo	Riflettere e valutare
Localizzare, sulla base di un singolo criterio, una o più informazioni indipendenti formulate in modo esplicito, con poche o senza informazioni che possono essere con quelle richieste.	Riconoscere l'idea principale o lo scopo dell'autore, in un testo riguardante un argomento familiare in casi in cui le informazioni	Stabilire una semplice connessione tra informazioni presenti nel testo e nozioni comuni della vita quotidiana.

Testi continui: riguardo all'idea punto circoscritto.

Testi non continui: rappresentazioni di informazioni in

Livello 3 da 481 a 552 punti

Individuare informazioni	Interpretare il testo	Riflettere e valutare
Localizzare e, in alcuni casi, riconoscere la relazione tra singole informazioni, ciascuna delle quali può dover essere valutata in base a molteplici criteri. Gestire informazioni di rilievo che possono essere confuse con quelle	Integrare diverse parti di un testo al fine di identificarne l'idea principale, di comprendere una	Stabilire connessioni o paragoni, fornire spiegazioni su un aspetto di un testo o valutarlo.

Testi continui. Utilizzare logiche esplicite ed inferenze per individuare, in un altro documento, informazioni di carattere spaziale sull'insieme delle informazioni rappresentate.

Livello 5 più di 625 punti

Individuare informazioni	Interpretare il testo	Riflettere e valutare
Localizzare, ed eventualmente ordinare o integrare, più informazioni non immediatamente evidenti, alcune delle quali possono trovarsi al di fuori del corpo principale del testo. Inferire quali, fra le informazioni del testo, siano pertinenti rispetto al compito, discriminandole tra più informazioni plausibili.	Cogliere il significato di sfumature del linguaggio o dimostrare una piena ed approfondita comprensione del testo.	Valutare criticamente e formulare ipotesi basandosi su conoscenze di carattere specialistico. Saper affrontare concetti contrari alle aspettative e basarsi su una conoscenza approfondita di testi lunghi o complessi.

Testi continui. Trattare testi la cui struttura non è ovvia o chiaramente indicata al fine di discernere la relazione tra specifiche porzioni di testo e il suo argomento o scopo implicito.

Testi non continui. Identificare la struttura che lega fra loro molte informazioni presenti all'interno di una rappresentazione grafica – che può essere ampia e complessa – facendo riferimento, in alcuni casi, anche a informazioni che si trovano al di fuori della rappresentazione stessa. Il lettore deve essere in grado di comprendere da solo che, per comprendere pienamente una determinata porzione del testo, è necessario far riferimento a un'altra parte dello stesso documento, per esempio una nota a piè di pagina.

Le indagini internazionali e... l'Invalsi/ IEA-ICONA

Indagine Iea-Icona - Processi di lettura e criteri di rilevamento della comprensione

Ricavare informazioni e concetti esplicitamente espressi dal testo
Individuare i luoghi del testo che forniscono informazioni e idee significative

- identificare l'informazione congruente con lo scopo della lettura
- trovare idee specifiche
- cercare definizioni di parole o locuzioni
- identificare l'ambiente di una storia (es. tempo e luogo)
- trovare la frase topica o l'idea principale

Fare inferenze

Comprendere significati e intenzioni non esplicitamente espressi, e tuttavia implicati, nel testo. Il lettore deve cioè colmare vuoti di informazione operando collegamenti con altre parti del testo

- dedurre che un evento ha determinato un altro evento
- indicare il punto conclusivo di una serie di argomentazioni
- indicare il referente al quale si riferisce un pronome
- identificare le generalizzazioni espresse dal testo
- descrivere il rapporto fra due personaggi

Interpretare e integrare informazioni e concetti

Individuare il significato di parti del testo o il suo significato globale, collegare dati informativi con temi e concetti generali sottesi, andando al di là del dato puramente frasale. Interpretare significati, intenzioni comunicative, punti di vista, facendo ricorso non solo a dati testuali ma a sue esperienze e conoscenze

- distinguere il messaggio o il tema generale del testo
- indicare un'alternativa alle azioni dei personaggi
- trovare somiglianze e differenze tra le informazioni del testo
- percepire il tono e il livello emotivo di una storia
- interpretare l'informazione del testo riconducendola a situazioni di vita reale

Analizzare e valutare il contenuto, la lingua e gli elementi testuali

Saper prendere le distanze dal testo e valutare il significato, interpretandolo a vari livelli in chiave critica; mettere il contenuto in relazione con la propria visione del mondo; valutare la lingua; individuare gli elementi testuali: autore, contenuto, destinatario, scopo, tipo di testo, struttura testuale

- valutare la possibilità che gli eventi descritti possano realmente verificarsi
- descrivere come l'autore ha immaginato un finale a sorpresa
- giudicare la completezza o la chiarezza dell'informazione nel testo
- comprendere il punto di vista riguardo all'argomento centrale
- descrivere in che modo la scelta degli aggettivi influenza il significato

* da G. Pavan De Gregorio, *Iea-Icona: presentazione di uno studio internazionale sulla comprensione della lettura dei bambini di nove anni*, in 'Cadmo', anno XI, 1, 2203, Franco Angeli editore, pp. 71-102

Ricavare
informazioni e
concetti
esplicitamente
espressi dal
testo

Fare inferenze

Interpretare e
integrare
informazioni e
concetti

Riflettere e
valutare il
contenuto, la
lingua e gli
elementi testuali

E ... l'Invalsi?

A. Comprensione del lessico:

- Individuare il significato nel contesto di parole ed espressioni
- Riconoscere il significato e il valore espressivo delle modificazioni morfologiche dei sostantivi (alterazione) e della gradazione degli aggettivi
- Riconoscere rapporti di sinonimia/antonimia tra parole o espressioni del lessico di base8
- Sostituire una parola o un'espressione con una di significato analogo o opposto
- Riconoscere parole appartenenti o meno allo stesso campo semantico
- Distinguere tra significato metaforico e significato proprio di una parola o di un'espressione
- Riconoscere il ruolo espressivo di determinate scelte lessicali da parte dell'autore

B. Comprensione locale:

- Ritrovare informazioni puntuali esplicitamente presenti nel testo
- Cercare informazioni nel testo per uno scopo specifico
- Fare semplici inferenze su punti specifici
- Collegare più informazioni all'interno di una "porzione" del testo (es. paragrafo).

C. Comprensione globale e interpretazione del testo:

- Fare inferenze sulla base di informazioni interne ed esterne al testo (conoscenze personali)
- Identificare l'ambientazione di una storia (luoghi e tempo)
- Cogliere rapporti di consequenzialità (causa-effetto) tra eventi
- Riconoscere o ricostruire la sequenza temporale degli eventi
- Integrare o collegare le informazioni presenti in un testo
- Mettere in relazione informazioni date in un testo verbalmente e in altra forma (tabella, grafico, immagine, ecc)
- Individuare i personaggi principali o il protagonista di una storia
- Cogliere il carattere dei personaggi d'una storia e il tono dei loro sentimenti e relazioni
- Identificare le motivazioni o lo scopo delle azioni dei personaggi d'una storia
- Identificare il tema o l'argomento principale di un testo
- Cogliere la "morale" d'una storia
- Sintetizzare il senso o il contenuto di un testo (ad es., dandogli un titolo)
- Comprendere il punto di vista dell'autore riguardo al tema o all'argomento centrale

D. Comprensione dell'organizzazione logica entro e oltre la frase:

- Comprendere i nessi sintattici e testuali espliciti fondamentali
- Sciogliere nessi sintattici impliciti
- Identificare il riferimento di pronomi personali, dimostrativi e di aggettivi e pronomi possessivi (non designati come tali)
- Individuare il riferimento di catene anaforiche e semantiche presenti nel testo
- Identificare generalizzazioni ed esemplificazioni contenute nel testo
- Riorganizzare informazioni, ponendole in ordine cronologico o logico, secondo parametri dati
- Riscrivere le medesime informazioni, utilizzando nessi sintattici diversi

LIVELLI DI DIFFICOLTÀ E TIPOLOGIA DEGLI ITEM NELLE PROVE SEMISTRUTTURATE DI VERIFICA DELLA COMPrensIONE

a. Riconoscimento o trascrizione letterale di parti di testo

b. Riconoscimento o scelta fra parafrasi o risposte date

c. Stesura o completamento di risposte sotto forma di parafrasi

d. Stesura di sintesi o di rappresentazioni globali o parziali

e. Stesura di parafrasi interpretative e commenti

A. Decodificazione
Decodificare i significanti grafici lungo la superficie del testo (inclusi i significati lessicali)

B. Comprensione letterale
Riconoscere le informazioni e i concetti espliciti

C. Comprensione inferenziale e integrativa
Comprendere significati impliciti, attraverso inferenze, integrazioni, collegamenti

D. Comprensione ricostruttiva e interpretativa
Seguire lo sviluppo del testo e ricostruire i significati globali, le intenzioni e gli scopi dell'autore

E. Comprensione analitica e valutativa
Analizzare e valutare la forma, il contenuto e le dimensioni contestuali



UNIONE EUROPEA



REGIONE CALABRIA

Dipartimento Istruzione, Alta Formazione e
Ricerca



REPUBBLICA ITALIANA

Giovedì
09/12/2010
9.30 – 13.30

Prima parte: Che cosa possiamo intendere per comprensione del testo
-la comprensione come processo linguistico, cognitivo e culturale
-la pratica interrogativa e la comprensione come problema
-uno sguardo d'insieme ...
Prima esercitazione: Una prova di comprensione

Venerdì
10/12/2010
9.30 – 13.30

Seconda parte: La comprensione vista e praticata nelle indagini internazionali e nazionali
-livelli e difficoltà di comprensione del testo
-la comprensione secondo IEA / PISA / INVALSI
-le “giuste domande”
-le “prove” di comprensione (di apprendimento e di verifica)
Seconda esercitazione: Come costruire (e valutare) una (buona) prova di comprensione

Sabato
11/12/2010 9.00 -
13.00

Terza parte: La complementarità lettura/scrittura e le riscritture come esito e pratica della comprensione
-complementarità di due processi
-le riscritture
-le riscritture e/per la comprensione
Terza esercitazione: Esempi e prove di riscritture funzionali alla comprensione



UNIONE EUROPEA



REGIONE CALABRIA

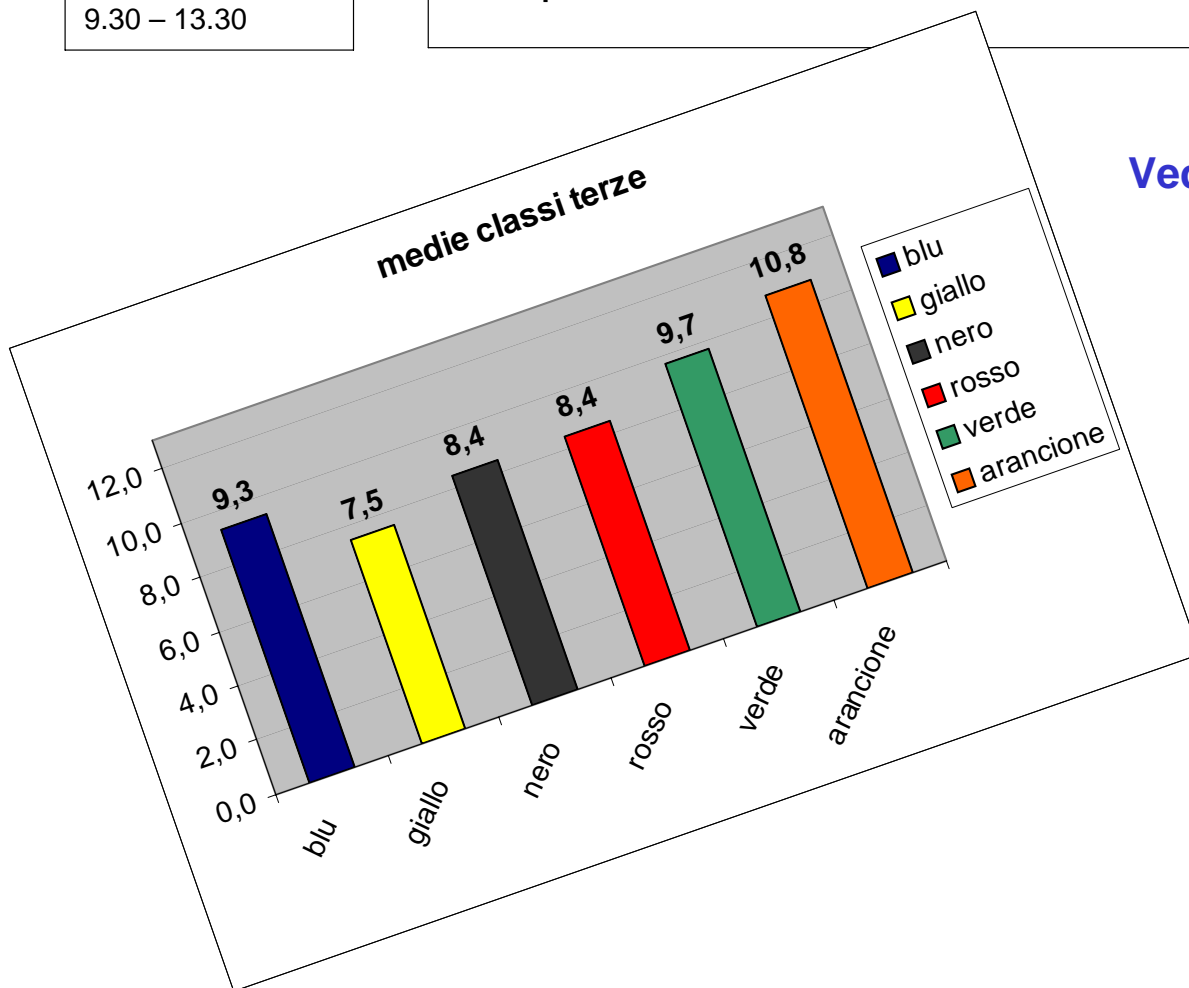
Dipartimento Istruzione, Alta Formazione e
Ricerca



REPUBBLICA ITALIANA

Giovedì
09/12/2010
9.30 – 13.30

Secondo esempio esercitativo: Come costruire (e valutare) una (buona) prova di comprensione



Vedi Roma 166° circolo